

A Comparative Overview of the Events of the Passion

by Prof. Felix Just, S.J. - Loyola Marymount University

Event	Mark	Matthew	Luke	John
The Chief Priests and Scribes Plan to Kill Jesus	14:1-2	26:1-5	22:1-2	---
Jesus Is Anointed in Bethany by an Anonymous Woman	14:3-9	26:6-13	[7:36-50]	[12:1-8]
Judas Arranges to Betray Jesus to the Chief Priests	14:10-11	26:14-16	22:3-6	---
The Last Supper	14:12-25	26:17-29	22:7-38	13:1--17:26
Jesus Sends Disciples to Prepare for the Passover Meal	14:12-17	26:17-20	22:7-14	---
{During the Meal, Jesus Washes His Disciples' Feet}	---	---	---	13:1-20
During the Meal, Jesus Foretells His Betrayal	14:18-21	26:21-25	[22:21-23]	13:21-30
The Last Supper of Jesus with His Disciples	14:22-25	26:26-29	22:15-20	---
The Disciples Argue about Who Is Greatest	[10:41-45]	[20:24-28]	22:24-30	---
{Jesus Gives His Disciples a New Commandment of Love}	---	---	---	13:31-35
Jesus Foretells Peter's Denial (during the Last Supper)	(cf. below)	(cf. below)	22:31-34	13:36-38
Preparing for the End: The Two Swords	---	---	22:35-38	---
{The Farewell Discourses, according to John}	---	---	---	14:1--16:33
{The Great Prayer of Jesus, according to John}	---	---	---	17:1-26
Jesus Foretells Peter's Denial (after the Last Supper)	14:26-31	26:30-35	(cf. above)	(cf. above)
Jesus Prays at Gethsemane	14:32-42	26:36-46	22:39-46	[12:27]
Jesus Is Arrested	14:43-50	26:47-56	22:47-53	18:1-12
The Young Man with a Linen Cloth	14:51-52	---	---	---
Peter Denies Knowing Jesus	14:54, 66-72	26:58, 69-75	22:54b-62	18:15-18, 25-27
Jesus Is Interrogated by High Priest and the Sanhedrin	14:55-64	26:59-66	22:66	18:19-24
Jesus is Mocked and Beaten by the Guards	14:65	26:67-68	22:63-65	[18:22]
Jesus Delivered to Pilate	15:1	27:1-2	23:1	18:28
The Death of Judas	---	27:3-10	---	---
The Trial of Jesus before Pilate	15:2-15	27:11-26	23:2-25	18:29--19:16
The Accusations against Jesus	[15:3]	[27:12]	23:2, 5, 14	18:29-32
Pilate's Initial Questioning of Jesus	15:2-5	27:11-14	23:3	18:33-38a

Event	Mark	Matthew	Luke	John
Jesus Is Brought before Herod	---	---	23:6-12	---
Pilate Declares Jesus Innocent	---	[27:24-25]	23:4,13-16,22	18:38b; 19:4,6,12
The Release of Jesus or Barabbas?	15:6-14	27:15-23	23:17-23	18:39-40
{The Trial before Pilate Continues: "Behold the Man!"}	---	---	---	19:1-15
Barabbas is Released	15:15a	27:26a	23:24-25a	---
Jesus Is Scourged	15:15b	27:26b	[23:22b]	[19:1]
Pilate Delivers Jesus to be Crucified	15:15c	27:26c	23:25b	19:16
Jesus Is Mocked by the Soldiers	15:16-20a	27:27-31a	[23:36]	[19:2-3]
The Road to Golgotha	15:20b-22	27:31b-33	23:26-33a	19:17
The Crucifixion	15:23-41	27:34-56	23:33b-49	19:18a-37
Jesus Is Offered Drugged Wine, but Refuses to Drink	15:23	27:34	---	---
Jesus Is Crucified	15:24a	27:35a	23:33b	19:18a
Jesus Forgives Those Who Crucify Him	---	---	23:34a	---
The Soldiers Divide Garments	15:24-25	27:35b-36	23:34b	[19:23-25a]
Two Criminals Are Crucified along with Jesus	15:27 [+28]	27:38	[23:33c]	[19:18b]
Jesus Is Derided on the Cross, even by the Criminals	15:29-32	27:39-44	23:35-37, 39	---
The Repentant Thief	---	---	23:40-43	---
Darkness Covers the Land	15:33	27:45	23:44-45	---
Jesus Cries Out to God: "Eloi, Eloi..."	15:34-35	27:46-47	---	---
Someone Offers Jesus a Sponge Full of Vinegar	15:36	27:48-49	[23:36]	19:28-30a
Jesus' Last Cry and His Death	15:37	27:50	23:46	19:30b
The Curtain of the Temple Is Torn in Two	15:38	27:51a	[23:45]	---
The Earthquake and the Open Tombs	---	27:51b-52	---	---
The Witness of the Centurion	15:39	27:54	23:47	---
The Bystanders Return Home Beating Their Breasts	---	---	23:48	---
The Women Who Witness the Crucifixion	15:40-41	27:55-56	23:49	[19:25b-27]
{Jesus' Side Is Pierced}	---	---	---	19:31-37
The Burial of Jesus	15:42-47	27:57-61	23:50-56	19:38-42

Guards Are Placed at the Tomb	---	27:62-66 28:11-15	---	---
-------------------------------	-----	----------------------	-----	-----

A Comparison of the Resurrection Accounts of the Four Gospels:

by Prof. Felix Just, S.J. - Loyola Marymount University

Event	Mark	Matthew	Luke	John
Some Women Find Jesus' Tomb Empty	16:1-8	28:1-8	24:1-12	20:1-2, 11-13
Peter and the Beloved Disciple Run to the Tomb	---	---	---	20:2-10
Jesus Appears to the Women (esp. Mary Magdalene)	[16:9-11]	28:9-10	---	20:14-18
The Guards Report to the Authorities	---	28:11-15	---	---
Jesus Appears to Two Disciples on the Way to Emmaus	[16:12-13]	---	24:13-35	---
Jesus Appears to the Disciples on Sunday Evening	---	---	24:36-43	20:19-23
Jesus Appears to the Disciples a Week Later (with Thomas)	---	---	---	20:24-29
Jesus Appears to the Eleven as They Sat at Table	[16:14-18]	---	---	---
Jesus Appears to the Eleven on a Mountain in Galilee [The Great Commission]	---	28:16-20	---	---
Jesus' Last Words and His Ascension to Heaven	[16:19-20]	---	24:44-53	---
Original Ending of John	---	---	---	20:30-31
Jesus Appears again to the Disciples at the Sea of Tiberias	---	---	---	21:1-23
The Second Ending of John	---	---	---	21:24-25

The Gospel According to Mary Magdalene

Chapter 4

(Pages 1 to 6 of the manuscript, containing chapters 1 - 3, are lost. The extant text starts on page 7...) . . .
Will matter then be destroyed or not?

22) The Savior said, All nature, all formations, all creatures exist in and with one another, and they will be resolved again into their own roots.

23) For the nature of matter is resolved into the roots of its own nature alone.

24) He who has ears to hear, let him hear.

25) Peter said to him, Since you have explained everything to us, tell us this also: What is the sin of the world?

26) The Savior said there is no sin, but it is you who make sin when you do the things that are like the nature of adultery, which is called sin.

27) That is why the Good came into your midst, to the essence of every nature in order to restore it to its root.

28) Then He continued and said, That is why you become sick and die, for you are deprived of the one who can heal you.

29) He who has a mind to understand, let him understand.

30) Matter gave birth to a passion that has no equal, which proceeded from something contrary to nature. Then there arises a disturbance in its whole body.

31) That is why I said to you, be of good courage, and if you are discouraged be encouraged in the presence of the different forms of nature.

32) He who has ears to hear, let him hear.

33) When the Blessed One had said this, He greeted them all, saying, Peace be with you. Receive my peace unto yourselves.

34) Beware that no one lead you astray saying Lo here or lo there! For the Son of Man is within you.

35) Follow after Him!

36) Those who seek Him will find Him.

37) Go then and preach the gospel of the Kingdom.

38) Do not lay down any rules beyond what I appointed you, and do not give a law like the lawgiver lest you be constrained by it.

39) When He said this He departed.

Chapter 5

1) But they were grieved. They wept greatly, saying, How shall we go to the Gentiles and preach the gospel of the Kingdom of the Son of Man? If they did not spare Him, how will they spare us?

2) Then Mary stood up, greeted them all, and said to her brethren, Do not weep and do not grieve nor be irresolute, for His grace will be entirely with you and will protect you.

3) But rather, let us praise His greatness, for He has prepared us and made us into Men.

4) When Mary said this, she turned their hearts to the Good, and they began to discuss the words of the Savior.

5) Peter said to Mary, Sister we know that the Savior loved you more than the rest of woman.

- 6) Tell us the words of the Savior, which you remember which you know, but we do not, nor have we heard them.
- 7) Mary answered and said, what is hidden from you I will proclaim to you.
- 8) And she began to speak to them these words: I, she said, I saw the Lord in a vision and I said to Him, Lord I saw you today in a vision. He answered and said to me,
- 9) Blessed are you that you did not waver at the sight of Me. For where the mind is there is the treasure.
- 10) I said to Him, Lord, how does he who sees the vision see it, through the soul or through the spirit?
- 11) The Savior answered and said, He does not see through the soul nor through the spirit, but the mind that is between the two that is what sees the vision and it is [...]

(pages 11 - 14 are missing from the manuscript)

Chapter 8:

... it.

- 10) And desire said, I did not see you descending, but now I see you ascending. Why do you lie since you belong to me?
- 11) The soul answered and said, I saw you. You did not see me nor recognize me. I served you as a garment and you did not know me.
- 12) When it said this, it (the soul) went away rejoicing greatly.
- 13) Again it came to the third power, which is called ignorance.
- 14) The power questioned the soul, saying, Where are you going? In wickedness are you bound. But you are bound; do not judge!
- 15) And the soul said, why do you judge me, although I have not judged?
- 16) I was bound, though I have not bound.
- 17) I was not recognized. But I have recognized that the All is being dissolved, both the earthly things and the heavenly.
- 18) When the soul had overcome the third power, it went upwards and saw the fourth power, which took seven forms.
- 19) The first form is darkness, the second desire, the third ignorance, the fourth is the excitement of death, the fifth is the kingdom of the flesh, the sixth is the foolish wisdom of flesh, the seventh is the wrathful wisdom. These are the seven powers of wrath.
- 20) They asked the soul, whence do you come slayer of men, or where are you going, conqueror of space?
- 21) The soul answered and said, what binds me has been slain, and what turns me about has been overcome,
- 22) and my desire has been ended, and ignorance has died.
- 23) In an aeon I was released from a world, and in a Type from a type, and from the fetter of oblivion which is transient.
- 24) From this time on will I attain to the rest of the time, of the season, of the aeon, in silence.

Chapter 9

- 1) When Mary had said this, she fell silent, since it was to this point that the Savior had spoken with her.
- 2) But Andrew answered and said to the brethren, Say what you wish to say about what she has said. I at least do not believe that the Savior said this. For certainly these teachings are strange ideas.

- 3) Peter answered and spoke concerning these same things.
- 4) He questioned them about the Savior: Did He really speak privately with a woman and not openly to us? Are we to turn about and all listen to her? Did He prefer her to us?
- 5) Then Mary wept and said to Peter, My brother Peter, what do you think? Do you think that I have thought this up myself in my heart, or that I am lying about the Savior?
- 6) Levi answered and said to Peter, Peter you have always been hot tempered.
- 7) Now I see you contending against the woman like the adversaries.
- 8) But if the Savior made her worthy, who are you indeed to reject her? Surely the Savior knows her very well.
- 9) That is why He loved her more than us. Rather let us be ashamed and put on the perfect Man, and separate as He commanded us and preach the gospel, not laying down any other rule or other law beyond what the Savior said.
- 10) And when they heard this they began to go forth to proclaim and to preach.

The Gospel According to Mary

Gospel of Peter

Translated by Raymond Brown

[1] But of the Jews none washed his hands, neither Herod nor one of his judges. And since they did not desire to wash, Pilate stood up. [2] And then Herod the king orders the Lord to be taken away, having said to them, 'What I ordered you to do, do.'

[3] But Joseph, the friend of Pilate and of the Lord, had been standing there; and knowing they were about to crucify him, he came before Pilate and requested the body of the Lord for burial. [4] And Pilate, having sent to Herod, requested his body. [5] And Herod said: 'Brother Pilate, even if no one had requested him, we would have buried him, since indeed Sabbath is dawning. For in the Law it has been written: The sun is not to set on one put to death.'

And he gave him over to the people before the first day of their feast of the Unleavened Bread. [6] But having taken the Lord, running, they were pushing him and saying, 'Let us drag along the Son of God now that we have power over him.' [7] And they clothed him with purple and sat him on a chair of judgment, saying: 'Judge justly, King of Israel.' [8] And a certain one of them, having brought a thorny crown, put it on the head of the Lord. [9] And others who were standing there were spitting in his face, and others slapped his cheeks. Others were jabbing him with a reed; and some scourged him, saying, 'With such honor let us honor the Son of God.'

[10] And they brought two wrongdoers and crucified the Lord in the middle of them. But he was silent as having no pain. [11] And when they had set the cross upright, they inscribed that THIS IS THE KING OF ISRAEL. [12] And having put his garments before him, they divided them up and threw as a gamble for them. [13] But a certain one of those wrongdoers reviled them, saying: 'We have been made suffer thus because of the wrong that we have done; but this one, having become Savior of men, what injustice had he done to you?' [14] And having become irritated at him, they ordered that there be no leg-breaking, so that he might die tormented.

[15] But it was midday, and darkness held fast all Judea; and they were distressed and anxious lest the sun had set, since he was still living. [For] it is written for them: Let not the sun set on one put to death. [16] And someone of them said: 'Give him to drink gall with vinegary wine.' And having made a mixture, they gave to drink. [17] And they fulfilled all things and completed the sins on their own head. [18] But many went around with lamps, thinking that it was night, and they fell. [19] And the Lord screamed out, saying: 'My power, O power, you have forsaken me.' And having said this, he was taken up.

[20] And at the same hour the veil of the Jerusalem sanctuary was torn into two. [21] And they drew out the nails from the hands of the Lord and placed him on the earth; and all the earth was shaken, and a great fear came about. [22] Then the sun shone, and it was found to be the ninth hour. [23] And the Jews rejoiced and gave his body to Joseph that he might bury it, since he was one who had seen the many good things he did. [24] And having taken the Lord, he washed and tied him with a linen cloth and brought him into his own sepulcher, called the Garden of Joseph.

[25] Then the Jews and the elders and the priests, having come to know how much wrong they had done themselves, began to beat themselves and say: 'Woe to our sins. The judgment has approached and the end of Jerusalem.' [26] But I with the companions was sorrowful; and having been wounded in spirit, we were in hiding, for we were sought after by them as wrongdoers and as wishing to set fire to the sanctuary. [27] In addition to all these things we were fasting; and we were sitting mourning and weeping night and day until the Sabbath.

[28] But the scribes and Pharisees and elders, having gathered together with one another, having heard that all the people were murmuring and beating their breasts, saying that 'If at his death these very great signs happened, behold how just he was,' [29] feared (especially the elders) and came before Pilate, begging him and saying, [30] 'Give over soldiers to us in order that we may safeguard his burial place for three days, lest, having come, his disciples steal him, and the people accept that he is risen from the death, and they do us wrong.' [31] But Pilate gave over to them Petronius the centurion with soldiers to safeguard the sepulcher. And with these the elders and scribes came to the burial place. [32] And having rolled a large stone, all who were there, together with the centurion and the soldiers, placed it against the door of the burial place. [33] And they marked it with seven wax seals; and having pitched a tent there, they safeguarded it. [34] But early when the Sabbath was dawning, a crowd came from Jerusalem and the surrounding area in order that they might see the sealed tomb.

[35] But in the night in which the Lord's day dawned, when the soldiers were safeguarding it two by two in every watch, there was a loud voice in heaven; [36] and they saw that the heavens were opened and that two males who had much radiance had come down from there and come near the sepulcher. [37] But that stone which had been thrust against the door, having rolled by itself, went a distance off the side; and the sepulcher opened, and both the young men entered. [38] And so those soldiers, having seen, awakened the centurion and the elders (for they too were present, safeguarding). [39] And while they were relating what they had seen, again they see three males who have come out from the sepulcher, with the two supporting the other one, and a cross following them, [40] and the head of the two reaching unto heaven, but that of the one being led out by a hand by them going beyond the heavens. [41] And they were hearing a voice from the heavens saying, 'Have you made proclamation to the fallen-asleep?' [42] And an obeisance was heard from the cross, 'Yes.' [43]

And so those people were seeking a common perspective to go off and make these things clear to Pilate; [44] and while they were still considering it through, there appear again the opened heavens and a certain man having come down and entered into the burial place. [45] Having seen these things, those around the centurion hastened at night before Pilate (having left the sepulcher which they were safeguarding) and described all the things that they indeed had seen, agonizing greatly and saying: 'Truly he was God's Son.'

[46] In answer Pilate said: 'I am clean of the blood of the Son of God, but it was to you that this seemed [the thing to do].'

[47] Then all, having come forward, were begging and exhorting him to command the centurion and the soldiers to say to no one what they had seen.

[48] 'For,' they said, 'it is better for us to owe the debt of the greatest sin in the sight of God than to fall into the hands of the Jewish people and be stoned.' [49] And so Pilate ordered the centurion and the soldiers to say nothing.

[50] Now at the dawn of the Lord's Day Mary Magdalene, a female disciple of the Lord (who, afraid because of the Jews since they were inflamed with anger, had not done at the tomb of the Lord what women were accustomed to do for the dead beloved by them), [51] having taken with her women friends, came to the tomb where he had been placed. [52] And they were afraid lest the Jews should see them and were saying, 'If indeed on that day on which he was crucified we could not weep and beat ourselves, yet now at his tomb we may do these things. [53] But who will roll away for us even the stone placed against the door of the tomb in order that, having entered, we may sit beside him and do the expected things? [54] For the stone was large, and we were afraid lest anyone see us. And if we are unable, let us throw against the door what we bring in memory of him; let us weep and beat ourselves until we come to our homes.'

[55] And having gone off, they found the sepulcher opened. And having come forward, they bent down there and saw there a certain young man seated in the middle of the sepulcher, comely and clothed with a splendid robe, who said to them: [56] 'Why have you come? Whom do you seek? Not that one who was crucified? He is risen and gone away. But if you do not believe, bend down and see the place where he lay, because he is not here. For he is risen and gone away to there whence he was sent.' [57] Then the women fled frightened.

[58] Now it was the final day of the Unleavened Bread; and many went out returning to their home since the feast was over. [59] But we twelve disciples of the Lord were weeping and sorrowful; and each one, sorrowful because of what had come to pass, departed to his home. [60] But I, Simon Peter, and my brother Andrew, having taken our nets, went off to the sea. And there was with us Levi of Alphaeus whom the Lord ...